



РУССКИЙ

МИКСЕР MW-1351
Миксер предназначен для смешивания жидкостей, приготовления соусов и десертов (забитых сливок, пудингов, коктейлей, майонеза), а также для замешивания теста и смешивания мягких продуктов.

ОПИСАНИЕ

- Венчики для взбивания/смешивания
- Гнёзда для установки насадок для замешивания теста/венчиков
- Корпус
- Переключатель режимов работы «0, 1, 2, 3, 4, 5»
- Кнопка отсоединения насадок «EJECT»
- Насадки для замешивания теста

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации миксера внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществоу.

- Перед включением миксера убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед использованием миксера внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь, что он не поврежден. Если вы обнаружили повреждение, не пользуйтесь устройством.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели. Избегайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Используйте только насадки, входящие в комплект поставки.
- Запрещается использовать миксер для смешивания твердых ингредиентов, таких как, например, твердое сливочное масло или замороженное тесто.
- Запрещается устанавливать и одновременно использовать венчики для взбивания и насадку для замешивания теста.
- Перед установкой насадок убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.
- Перед использованием миксера убедитесь, что насадки установлены правильно и зафиксированы.
- Запрещается снимать и устанавливать насадки во время работы устройства.
- Отсоедините насадки от миксера перед их чисткой.
- Прежде чем подключить миксер к электросети убедитесь, что переключатель режимов работы установлен в положении «0» (выключено).
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Максимальная продолжительность непрерывной работы – не более 5 минут. Повторное включение миксера производится не ранее, чем через 10-15 минут.**

- Во время эксплуатации миксера выключите его, выньте вилку сетевого шнура из розетки и отсоедините насадку.
- Не погружайте корпус устройства, сетевого шнура или вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку сетевого шнура из розетки, только затем достаньте устройство из воды.
- Во время работы не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе устройства, это может привести к перегреву электромотора.
- Не оставляйте миксер, включенный в сеть, без присмотра.
- Устанавливайте устройство от сети перед чисткой, сменой насадок, а также если вы им не пользуетесь.
- Отключая устройство от электросети, никогда не держите за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из розетки.
- Регулярно проводите чистку миксера.
- Не касайтесь вращающихся насадок во время работы миксера. Не допускайте попадания волос или краев одежды в зону вращения насадок.
- Не разрешайте детям касаться корпуса прибора, сетевого шнура и вилки сетевого шнура во время работы устройства.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Используйте устройство во время работы и в перерывах между рабочими циклами в месте, недоступном для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненно важной информации, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

- Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!**
- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку сетевого шнура на предмет повреждения изоляции.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.maxwell-products.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Выньте устройство из упаковки, удалите упаковочные материалы, мешающие его работе.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений – Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
- Насадки для замешивания теста (6) и венчики (1) вымойте тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- Корпус (3) протрите мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

НАСАДКИ И ВЕНЧИКИ

Насадки для замешивания теста (6)
Используйте для замешивания дрожжевого теста, перемешивания фарша и т.п.

Примечание: - При установке насадок для замешивания теста (6), убедитесь, что насадка с ограничителем вставлена в правое отверстие (2), а насадка без ограничителя – в левое.

Венчики для взбивания/смешивания (1)
Используйте венчики (1) для взбивания сливок, яичного белка, приготовления бисквитного теста, пудингов, коктейлей, крема, майонеза, пюре, соусов, а также для смешивания жидких продуктов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИКСЕРА

- Вставьте венчики (1) или насадки (6) в соответствующие гнёзда для установки насадок (2) до щелчка. Обе насадки должны плотно зафиксироваться в отверстиях миксера.
- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь в том, что переключатель режимов работы (4) находится в положении «0» (выключено).
- Отпустив насадки в рабочую ёмкость с ингредиентами, включите миксер переключателем (4) и выберите нужную скорость вращения насадок «1, 2, 3, 4, 5».
- После окончания работы установите переключатель (4) в положение «0» (выключено) и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Придерживая насадки (6) или венчики (1), нажмите кнопку (4) «EJECT» и отсоедините насадку.

Примечания:
• Запрещается устанавливать и одновременно использовать венчики для взбивания (1) и насадку для замешивания теста (6).
• Во время работы не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе миксера, это может привести к перегреву электромотора.
• Максимальная продолжительность непрерывной работы – не более 5 минут.
• Повторное включение миксера производится не ранее, чем через 10-15 минут.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Миксер имеет 5 скоростных режимов «1, 2, 3, 4, 5»:
- «1» – Оптимальная стартовая скорость для смешивания сыпучих и сухих продуктов, таких как мука, масло и т. д.
- «2» – Оптимальная стартовая скорость для смешивания жидкостей и приправ к салатам.
- «3» – Оптимальная скорость для приготовления теста для тортов и печенки.
- «4» – Оптимальная скорость для взбивания крема, приготовления десертов и т.д.
- «5» – Оптимальная скорость для взбивания яиц, крема, приготовления сахарной глазури, картофельного пюре и т.д.

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите устройство и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Придерживая насадки (6) или венчики (1) нажмите кнопку (4) «EJECT» и отсоедините насадку.
- Насадки промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством, затем просушите.
- Протрите корпус (3) мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите его насухо.
- Запрещается погружать корпус (3), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости. Не допускайте попадания воды в корпус миксера.
- Для удаления загрязнений используйте нейтральные чистящие средства в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ХРАНЕНИЕ

- Произведите чистку устройства.
- Установите насадку сетевой шнур на корпус устройства.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Миксер – 1 шт.
Венчики для взбивания – 2 шт.
Насадки замешивания теста – 2 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальная потребляемая мощность 120 Вт
Максимальная мощность: 300 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор в пункты приема и специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться различия. Если пользователь обнаружил какие-либо несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@maxwell-products.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

ЕАС Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)
МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: КОМПАНИ БИЭНД СИ, 151 ЭТАЖ, КЭИСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 140073, МОСКОВСКАЯ ОБЛ., Г. ЛЮБЕРЬЦЫ, РАБОЧНИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО, МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14
Тел.: +7 (495) 109-01-76, e-mail: info@maxwell-products.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.
www.maxwell-products.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВКО: 8-800-100-18-30
СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

MIKSER MW-1351
The mix er is intended for mixing liquids, making sauces and desserts (whipped cream, puddings, cocktails, mayonnaise), for kneading dough and mixing soft products.

DESCRIPTION

- Beaters
- Dough hooks/beaters installation sockets
- Body
- Operation mode switch «0, 1, 2, 3, 4, 5»
- Attachment release button «EJECT»
- Dough hooks

SAFETY MEASURES

Before using the mixer, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the mixer on, make sure that voltage of the mains corresponds to unit operating voltage.
- Before using the mixer, examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. Do not use the unit if you find any damage.
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges. Avoid damaging the power cord insulation.
- Do not use the unit near heat sources or open flame.
- Use only the attachments supplied.
- Do not use the mixer for mixing hard ingredients, such as hard butter or frozen dough.
- Do not install and use the beater and the dough hook at the same time.

Before installing the attachments, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

Before using the mixer, make sure that the attachments are installed properly and fixed.

- Do not remove or install the attachments during the unit operation.
- Remove the attachments from the mixer before cleaning them.
- Before connecting the mixer to the mains, make sure that the operation mode switch is set to the position «0» (off).
- Do not use the unit outdoors.

Maximal continuous operation time is no more than 5 minutes. Make at least a 10-15 minutes break before switching the mixer on again.

After mixer operation, switch it off, pull the power plug out of the mains socket and remove the attachments.

- Do not immerse the unit body, the power plug or the power cord into water or any other liquids.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of the water.
- Do not touch the mixer body, the power cord and the power plug with wet hands.
- Do not block the ventilation openings on the unit body during the unit operation; this may lead to the electric motor overheating.

Never leave the plugged-in mixer unattended. Always unplug the unit before cleaning or when you are not using it.

Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.

- Clean the mixer regularly.
- Do not touch the rotating attachments during the mixer operation. Do not allow hair or clothes edges get into the attachments' rotating zone.
- Do not allow children to touch the unit body, the power cord or the power plug during operation of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.

- This unit is not intended for usage by children.
- During operation and breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.maxwell-products.ru.
- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature, keep it for at least three hours at room temperature.

- Unpack the unit and remove any packaging materials that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- Wash the dough hooks (6) and the beaters (1) with warm water and neutral detergent, rinse them and dry.
- Clean the unit body (3) with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.

HOOKS ANS BEATERS

Dough hooks (6)
Use them for kneading yeasted dough, mixing minced meat etc.

Note: - When installing the dough hooks (6) make sure that the attachment with limiter is inserted into the right opening (2) and the attachment without limiter - into the left opening.

Beaters (1)

Use the beaters (1) for beating cream and egg white, making biscuit dough, puddings, cocktails, cream, mayonnaise, puree and sauces and for mixing liquid products.

USING THE MIXER

Insert the beaters (1) or the dough hooks (6) into the corresponding attachment installation sockets (2) until clicking. Both attachments should be fixed tightly in the mixer openings.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the operation mode switch (4) is set to the position «0» (off).
- Immerse the attachments into the processing bowl with ingredients, switch the mixer on with the switch (4) and select the desired attachment rotation speed «1, 2, 3, 4, 5».
- After unit operation, set the switch (4) to the position «0» (off), and unplug the unit.
- Holding the hooks (6) or the beaters (1), press the button (4) «EJECT» and remove the attachments.

Notes:
• Do not install and use the beater (1) and the dough hook (6) at the same time.

- Do not block the ventilation openings on the mixer body during the unit operation; this may lead to the electric motor overheating.
- Maximal continuous operation time is no more than 5 minutes.
- Make at least a 10-15 minute break before switching the mixer on again.

RECOMMENDATIONS ON CHOOSING OPTIMAL OPERATION MODES

The mixer has 5 speed modes «1, 2, 3, 4, 5»:
- «1» – Optimal start speed for mixing dry and granular products, such as flour, butter etc.

- «2» – Optimal start speed for mixing liquids and salad dressings.

- «3» – Optimal speed for making cakes and cookie dough.

- «4» – Optimal speed for beating cream, making desserts etc.

- «5» – Optimal speed for beating eggs, crime, making sugar frosting, making potato mash etc.

CLEANING AND CARE

- Switch unit off and unplug the power cord plug from the mains socket.
- Holding the hooks (6) or the beaters (1), press the button (4) «EJECT» and remove the attachments.
- Wash the attachments with warm water and a neutral detergent and then dry them.
- Clean the unit body (3) with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.

Do not immerse the unit body (3), the power cord and the power plug into water or other liquids. Provide that no water gets into the mixer body.

Use neutral detergents to remove dirt; do not use metal brushes, abrasive detergents and solvents.

STORAGE

- Clean the unit.
- Do not wind the power cord around the unit body.
- Keep the unit in a dry cool place away from children and disabled persons.

DELIVERY SET

Mixer – 1 pc.
Beaters – 2 pcs.
Dough hooks – 2 pcs.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Rated input power: 120 W
Maximal power: 300 W

RECYCLING

For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with special household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@maxwell-products.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ҚАЗАҚША

МИКСЕР MW-1351
Миксер сүйіктіқтарды араластыруға, тұздықтарды және тәттілерді (булғалан кілегей, пудингтер, коктейльдер, майонез) әзірлеуге, сонымен қатар қамыр илеуге арналған.

ҚОҢДЫРМАЛАР

- СИПАТТАМАСЫ**
- Бұлғау/араластыруға арналған бұлғауыштар
 - Бұлғау/араластыруға арналған бұлғауыштар орнатуға арналған ұялар
 - Корпусы
 - Жұмыс режимдерінің ауыстырышы «0, 1, 2, 3, 4, 5»
 - «EJECT» қондырмаларды босату батырмасы
 - Қамырды илеуге арналған қондырмалар

ҚАҒЫПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Миксерді пайдалану алдында берілген басшылықпен зейін қойып танысыңыз және оны анықталмағ материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны осы басылықта жазылғандай тек оның тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіріне әкелуі мүмкін.

- Миксерді алғашқы іске қосқан кезде, аспапты жұмыс істеу кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны пайдалану алдында желілік бауды зейін қойып қарап шығыңыз және оның бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Егер сіз бүлінді тапсаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғын баудың ұстауы бетімен және жиһаздың үшкір шеттерімен жанаруына жол бермеңіз.
- Құрылғыны жылу көздерінің немесе ашық оттың тікелей қасында пайдаланбаңыз.
- Желізілім жинағына кіретін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.
- Бұлғауыштарды қондырмаларды қатты тағамдарды, мысалы қатты сары маймен мұздатылған қамырды асаараластыру үшін пайдалануға тыйым салыңыз.
- Бұлғауға арналған бұлғауыш пен қамырды араластыруға арналған қондырманы бір уақытта пайдалануға тыйым салыңыз.
- Қондырмаларды орнату алдында желілік баудың айыретігі электрлік ашалыққа салынбағанына көз жеткізіңіз.
- Миксерді пайдалану алдында қондырмалардың дұрыс орнатылғанына және бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда қондырмаларды шешуге және орнатуға тыйым салыңыз.
- Қондырмаларды тазалау алдында оларды миксерден шешіңіз.
- Миксерді электржеліне қосу алдында, жұмыс режимдерінің ауыстырығы «0» (сөндірілген) күйіне белгіленгеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны панажайлардан тыс пайдалануға тыйым салыңыз.
- Үздіксіз жұмыс істеудің максималды ұзақтығы 5 минуттан артық емес, қайтапал іске қосуы 10-15 минуттан кем емес.
- Миксерді пайдалану алдында қондырмалардың дұрыс орнатылғанына және бекітілгеніне қараңыз.
- Миксерді пайдалану алдында оны сөндіріңіз, желілік баудың айыретігін ашалықтан шығарыңыз және қондырмаларды шешіңіз.
- Құрылғының корпусы мен негізіне, желілік бауды немесе желілік баудың айыретігін суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матаырмаңыз.

- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, желілік баудың айыретігін ашалықтан шығарыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан шығарыңыз.
- Миксердің корпусы мен негізіне, желілік бауға және желілік баудың айыретігіне сулы қолыңызды тигізбеңіз.
- Желілік баудың ашалықтан шығарылған ешқашан желілік баудан тартпаңыз, желілік баудың айыретігінен ұстаңыз және оны ашалықтан ұқыты шығарыңыз.
- Миксерді тазалауды мезгілімен атқарыңыз.
- Құрылғының айналатын бөліктеріне қолыңызды тигізбеңіз. Шаптың немесе ерін салбыраған киім бөліктерінің айналу айналасына танығына жол бермеңіз.
- Балаларға миксер жұмыс істеген уақытта құрылғы корпусына және желілік бауға қолдарын тигізуге рұқсат етпеңіз.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.

- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Миксермен жұмыс істеу арасындағы үзілістерде, құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендегенінен тулалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бағынғаннан бастап немесе олардың қолындағы үшін жауап беретін тұлғаның аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе қаптама үйірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұнығыну қаупі бар!

- Желілік бауды және желілік баудың айыретігін оқшаулануының бүтіндігіне мезгілімен тексеріп тұрыңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тууға жол бермеу үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті әзірлеушілер

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction

KZ Пайдалану нұсқасы

UA Інструкція з експлуатації

KG Пайдалану боюнча нускама

RO Instrucțiune de exploatare

Миксер MW-1351

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімі білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номерунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтулгөн. Сериялык номеру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номеру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

Producătorul își rezervă dreptul de a schimba designul, construcția și specificațiile care nu afectează principiile generale de funcționare ale aparatului, fără a notifica prealabil, care poate determina diferențe minore între instrucțiuni și produs. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@maxwell-products.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Termenul de funcționare a dispozitivului este de 3 ani.

Garanție
În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ С БЬТОВЫМ МУСОРОМ. ОБРАТИТЕСЬ НА СОТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРОНИКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

ROMÂNĂ

MIXER MW-1351

Mixerul este destinat pentru amestecarea lichidelor, pregătirea sosurilor și deserturilor (frișcă, budinci, cocktailuri, maioneză), precum și pentru frământarea aluatului și amestecarea alimentelor moi.

DESCRIERE

• Înainte de a porni mixerul/amestecarea • Locașul pentru instalarea duzelor pentru frământarea aluatului/telurilor

3. Corp
4. Comutatorul regimurilor de lucru «0, 1, 2, 3, 4, 5»
5. Buton pentru eliberarea duzelor „EJECT”
6. Duze pentru frământarea aluatului

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea mixerului citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.
Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia.

• Înainte de a porni mixerul, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
• Înainte de a utiliza mixerul inspectați cu atenție cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta nu este deteriorat. Nu utilizați dispozitivul dacă ai depistat vreo deteriorare.

• Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu suprafețe fierbinți și marginile ascuțite ale mobilierului. Evitați deteriorarea izolației cablului de alimentare.
• Timpul maxim de funcționare în neprezența aproprie a surselor de căldură sau flacără deschisă.
• Utilizați doar duzele care fac parte din set de livrare.
• Se interzice utilizarea mixerului pentru amestecarea ingredientelor dure, cum ar fi, de exemplu, untul dur sau aluatul congelat.
• Este interzisă instalarea și utilizarea simultană a telului pentru baterie și duzei pentru frământarea aluatului.

• Înainte de a instala duzele, asigurați-vă că fișa cablului de alimentare a este conectată la priză.

• Înainte de a utiliza mixerul, asigurați-vă că duzele sunt instalate corect și sunt bine fixate.

• Se interzice scoaterea și instalarea duzelor în timpul funcționării dispozitivului.

• Scoateți duzele de la mixer înainte de a le curăța.
• Înainte de a conecta mixerul la rețeaua electrică, asigurați-vă că comutatorul regimurilor de lucru este instalat în poziția „0” (oprit).
• Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
• **Timpul maxim de funcționare continuă constituie nu mai mult de 5 minute. Porniți mixerul din nou nu mai devreme de 10-15 minute.**

• După utilizarea mixerului opriți-l, extrageți fișa cablului de alimentare din priză și scoateți duzele.

• Nu scufundați corpul dispozitivului, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
• Dacă dispozitivul a căzut în apă, extrageți fișa cablului de alimentare din priză și doar apoi scoateți dispozitivul din apă.
• Nu atingeți corpul mixerului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
• Nu acoperiți orificiile de ventilație pe corpul dispozitivului în timpul funcționării, acest lucru poate cauza supraîncălzirea motorului electric.

• Nu încercați să conectați la rețea fără supraveghere.
• Deconectați dispozitivul de la rețea înainte de curățare, de a schimba duzele, precum și dacă nu-l utilizați.
• Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică niciodată nu trageți de cablu de alimentare, aruncați de fișa cablului de alimentare și extrageți-o din priză electrică.

• Curățați dispozitivul în mod regulat.

• Nu atingeți duzele rotative în timpul funcționării mixerului. Evitați pătrunderea părului sau a capetelor hainei în zona de rotație a duzelor.

• Nu permiteți copiilor să atingă corpul dispozitivului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
• Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
• Utilizați dispozitivul în timpul funcționării și în timpul pauzelor între cicluile de lucru numai înlocuind accesibil pentru copii.
• Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduce sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.

• Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelucă de ambalare. **Pericol de sufocare!**

• Verificați periodic cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare sa acestea să nu fie deteriorate.

• În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
• Nu aruncați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate de servicii de lucru în cazul înlocuirii pentru copii.
• Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduce sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.

• Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelucă de ambalare. **Pericol de sufocare!**

• Verificați periodic cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare sa acestea să nu fie deteriorate.

• În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.

• Nu aruncați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate de servicii de lucru în cazul înlocuirii pentru copii.
• Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduce sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.

• Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

– Корпус (3) прототір м’якуш, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.

НАСАДКАЛАРЫ МЕНЕН ВЕНЧИКЕРИ
Камыр жууруучу насадкалары (6)
Ачыкты кошуп камыр жууру, фаршты аралаштыруу ж.б. максат үчүн колдонуу.

Эскертуу: – *Камыр жууруу үчүн насадкаларды (6) орнотуп, четкегичи бар насадканын он көзөнөккө (2), четкегичи жок насадканын сол көзөнөккө салынаандаыын текшерчиңиз.*

Чалуу/аралаштыруу үчүн венчиктери (1)
Венчиктери (1) каймакты, жууртка актарын чалуу, бисквит камырын, пудинг, коктейл, крем, майонеэ, пюре, суустарды жасоо үчүн, ошондой эле суук азыктарды аралаштыруу үчүн колдонуңуз.

АРАЛАШТЫРГЫЧТЫ КОЛДОНУУ

– Венчиктерин (1) же насадкаларын (6) ылайыктуу насадкаларды орнотуп чүңкүрларана (2) тыраэ эткинен чейин сайыңыз. Эки насадканы тең миксердин чүңкүрларында бекем бекитилип калуу зарыл.

– Шайманды электр тармагына кошуудан мурун иштөө режимдерин которгучу (4) «0» (өчүрүү) абалында болгону текшерип алыңыз.

• Миксерди иштетудан мурун электр шурууну бузулулары жок болгону көңүл кооп текшерип алыңыз. Бузулулары бар болсо, шайманды иштетпеңиз.

• Электр шуруу ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербезиз. Электр шуруунун изоляциясы бузылганынан абайлаңыз.

• Шайманды жылтуулук же ачык от булактардын тикенден-тике жанынчылыгында колдонуңуз.

• Топтамдуа кирген насадкаларын гана колдонуңуз.

• Миксерди катуу каймамай же тондурутган камыр катары катуу ингредиенттерди кошуу үчүн колдонууга туюу салынат.

• Чалуу үчүн венгичи менен камыр жууруучу насадкасын чогу орнотуп иштетүүгө туюу салынат.

• Насадкаларды туташтырудан мурун кубаттуучу сайгыч электр розеткасына кошулбай турганын текшерип алыңыз.

• Миксерди иштетудан мурун насадкалары туура орнотулуп, бекитилгенин текшерип алыңыз.

• Шайман иштеп турган учурда насадкаларын ченугө же туташтырууга туюу салынат.

• Насадкаларды тазалоонун алдында аларды миксерден ажыратыңыз.

• Миксерди электр тармагына туташтыргангдан мурун иштөө режимдерин которгучу«0» (өчүрүү) абалына коюлуп турганын текшерчиңиз.

• Имараттардын сыртында шайманды колдонууга туюу салынат.

• **Токтоосуз иштөөнүн максималдуу мөөнөтү 5 минутадан ашыа зарыл. Миксерди 10-15 минутадан кем эмес мөөнөттөн кийин гана кайра иштетсеңиз болот.**

• Миксерди иштетудан мурун электр шурууну сайгычын розеткадан чыгарып, насадкаларын ажыратыңыз.

• Шаймандын корпусун, электр шуруун же кубаттануучу сайгычын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.

• Шайман сууга тышкен болсо, кубаттануучу сайгычын розеткадан суруп, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот.

• Миксердин корпусун, электр шуруун жана кубаттануучу сайгычын суу колуңуз менен тийбесиз.

• Шайман иштеп турган учурда корпусундагы аба тешиктерин жаппаңыз, бул электромоторунун өтө ысыганына алып келүү мүмкүн.

• Электр тармагына кошулган миксерди кароосуз таштабаңыз.

– Түзөтүлүчү насадка (6) аба венчочки (1), натиснть кнопку(4) иштөө режиминде иштейт.

• Шайман иштеп турган учурда корпусундун алдында жана иштетиле турганыңызда электр тармагынан ажыратыңыз.

• Миксердин корпусун (3), электр шуруун жана кубаттануу сайгычын сууга же кыл башка суюктуктарга салууга туюу салынат. Миксердин корпусуна суу кирүүсүнө жол бербезиз.

• Кирди чыгаруу үчүн нейтралдуу жуучу каражаттарды колдонуп, металлдан жасалган шеткаларын, абразивдүү жана эритүүчү каражаттарды колдонуңуз.

САКТОУ

– Шайманды тазалап алыңыз.

– Түзөтүчү кургак, салкын, балдардын жана мүмкүнчүлүктөрү чектелген адамдардын колу жетпеген жерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Миксер – 1 даана.
Чалуучу венчиктери – 2 даана.
Камыр жууруучу насадкалары – 2 даана.
Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР
Кубаттануу чыалуусу: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 120 Вт
Максималдуу кубаттуулугу: 300 Вт

УТИЛИЗАЦИЯЛОУ

– Электр шуруу менен сайгычтын изоляциясында бузулулар жок болгону мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.

– Электр шуруу бузук болгондо кооп-кулуктарга жол бербегени үчүн аны өчкүртүүгү, тейлөө кызмат же аларга ошонгон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.

– Шайманды өз гандына оңдоого туюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулулар пайда болгон же шайман кылап тышкен учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.maxwell-products.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштуруучулар (ыйгарын укуктуу) тейлөө борборуна кайрылуңуз.

• Бузулулар пайда болгонона жол бербөө үчүн шайманды заводдук тапалында гана транспорттоо зарыл.

• Шайманды балдар жана жеңдемдүүгүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жериңде сактаңыз.

БҮЛ ТҮЗӨМК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН

ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИАЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА БИДУРУУ ЭЗНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТУЗМӨКТҮ ИШТЕТүүГӨ ТҮЮУ САЛЫНАТ.

БЫРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Шайманды төмөндөгөн температурада сактоодо же транспорттоодо кийин аны үй температурасында уу сактаган кем эмес сактоо зарыл.

– Түзөтүчү кургак, салкын, балдардын жана мүмкүнчүлүктөрү чектелген адамдардын колу жетпеген жерде сактаңыз.

– Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулулар бар болсо шайманды колдонуңуз.

– Шайманды иштөө чыалуусу электр тармагындагы чыалуусуна ылайык болгону текшерчиңиз.
– Камыр жууруучу насадкалары (6) менен венчиктерин (1) нейтралдуу жуучу каражат кошулган жылуу сууга жууп, чайкап, кургатып алыңыз.

КЫРГЫЗ

MIXER MW-1351

Миксер суюктуктарды кошуу, суустарды жана десерттерди (чалыны көбүртүлгөн каймакты, пудингдерди, коктейлдерди, майонеэди) жасоо, камырды жууруу жана жумшак азыктарды кошуу үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Чалуу/аралаштыруу үчүн венчиктери
2. Камыр жууруу насадкаларын/венчиктерин орнотуу чүңкүрлары
3. Корпус
4. «0, 1, 2, 3, 4, 5» иштөө режимдерди тандоо баскычы
5. «EJECT» насадкаларды бошотуу баскычы
6. Камыр жууруучу насадкалары

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Миксерди колдонуунун алдында ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды тике дайындоосу боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу аны бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

– Шайманды иштетүүдөн мурун чыалуусу электр тармагынын чыалуусуна ылайык болгону текшерип алыңыз.

• Миксерди иштетудан мурун электр шурууну бузулулары жок болгону көңүл кооп текшерип алыңыз. Бузулулары бар болсо, шайманды иштетпеңиз.

• Электр шуруу ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербезиз. Электр шуруунун изоляциясы бузылганынан абайлаңыз.

• Шайманды жылтуулук же ачык от булактардын тикенден-тике жанынчылыгында колдонуңуз.

• Топтамдуа кирген насадкаларын гана колдонуңуз.

• Миксерди катуу каймамай же тондурутган камыр катары катуу ингредиенттерди кошуу үчүн колдонууга туюу салынат.

• Чалуу үчүн венгичи менен камыр жууруучу насадкасын чогу орнотуп иштетүүгө туюу салынат.

• Насадкаларды туташтырудан мурун кубаттуучу сайгыч электр розеткасына кошулбай турганын текшерип алыңыз.

• Миксерди иштетудан мурун насадкалары туура орнотулуп, бекитилгенин текшерип алыңыз.

• Шайман иштеп турган учурда насадкаларын ченугө же туташтырууга туюу салынат.

• Насадкаларды тазалоонун алдында аларды миксерден ажыратыңыз.

• Миксерди электр тармагына туташтыргангдан мурун иштөө режимдерин которгучу«0» (өчүрүү) абалына коюлуп турганын текшерчиңиз.

• Имараттардын сыртында шайманды колдонууга туюу салынат.

• **Токтоосуз иштөөнүн максималдуу мөөнөтү 5 минутадан ашыа зарыл. Миксерди 10-15 минутадан кем эмес мөөнөттөн кийин гана кайра иштетсеңиз болот.**

• Миксерди иштетудан мурун электр шурууну сайгычын розеткадан чыгарып, насадкаларын ажыратыңыз.

• Шаймандын корпусун, электр шуруун же кубаттануучу сайгычын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.

• Шайман сууга тышкен болсо, кубаттануучу сайгычын розеткадан суруп, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот.

• Миксердин корпусун, электр шуруун жана кубаттануучу сайгычын суу колуңуз менен тийбесиз.

• Шайман иштеп турган учурда корпусундагы аба тешиктерин жаппаңыз, бул электромоторунун өтө ысыганына алып келүү мүмкүн.

• Электр тармагына кошулган миксерди кароосуз таштабаңыз.

– Түзөтүлүчү насадка (6) аба венчочки (1), натиснть кнопку(4) иштөө режиминде иштейт.

• Шайман иштеп турган учурда корпусундун алдында жана иштетиле турганыңызда электр тармагынан ажыратыңыз.

• Миксердин корпусун (3), электр шуруун жана кубаттануу сайгычын сууга же кыл башка суюктуктарга салууга туюу салынат. Миксердин корпусуна суу кирүүсүнө жол бербезиз.

• Кирди чыгаруу үчүн нейтралдуу жуучу каражаттарды колдонуп, металлдан жасалган шеткаларын, абразивдүү жана эритүүчү каражаттарды колдонуңуз.

УТИЛИЗАЦИЯЛОУ

– Электр шуруу менен сайгычтын изоляциясында бузулулар жок болгону мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.

– Электр шуруу бузук болгондо кооп-кулуктарга жол бербегени үчүн аны өчкүртүүгү, тейлөө кызмат же аларга ошонгон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.

– Шайманды өз гандына оңдоого туюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулулар пайда болгон же шайман кылап тышкен учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.maxwell-products.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштуруучулар (ыйгарын укуктуу) тейлөө борборуна кайрылуңуз.

• Бузулулар пайда болгонона жол бербөө үчүн шайманды заводдук тапалында гана транспорттоо зарыл.